

Số: 304/CMF
V/v thay thế nhãn sản phẩm

TP. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 12 năm 2020

Kính gửi: **Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm**

Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex đã gửi đến Ban quản lý An toàn Thực phẩm Bản TỰ CÔNG BỐ số 50/CHOLIMEX FOOD/2020 (10/03/2020) cho sản phẩm “XỐT BÚN BÒ” mà Công ty đang kinh doanh theo đúng quy định của Nhà nước.

Tuy nhiên, trong quá trình sản xuất kinh doanh, Công ty dùng sử dụng nhãn cũ và thay thế nhãn mới để phù hợp với tình hình kinh doanh, thực tế tại Công ty, nội dung thay đổi cụ thể: **Điều chỉnh nội dung Tiếng Anh phần “Hướng dẫn sử dụng”** (Đính kèm 03 mẫu thiết kế nhãn).

Các thông tin đã công bố trong Bản TỰ CÔNG BỐ về sản phẩm không thay đổi.

Nay, Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex gửi Công văn thông báo đến Ban quản lý An toàn Thực phẩm về việc bổ sung này.

Chúng tôi cam kết sẽ thực hiện đúng Bản TỰ CÔNG BỐ về sản phẩm đã công bố, thực hiện Ghi nhãn theo đúng quy định hiện hành, chịu trách nhiệm về nhãn hàng hóa nếu có vi phạm về sở hữu công nghiệp; đồng thời sẽ tự công bố thông tin việc thay thế nhãn sản phẩm này trên website của Công ty, hoàn toàn trách nhiệm trước người tiêu dùng và cơ quan quản lý Nhà nước về những vi phạm nếu không thực hiện đúng cam kết.

Trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, PKTh-V (03)

BAN TỔNG GIÁM ĐỐC



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Huyền Trang

Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng việt

SẢN XUẤT TẠI
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX
Lô C40-43//, C51-55//I, Đường số 7,
Khu Công Nghiệp Vĩnh Lộc, Xã Vĩnh Lộc A,
Huyện Bình Chánh, Thành Phố Hồ Chí Minh.
ĐT: (028) 37653389 - Fax: (028) 37653025
Hotline: (028) 37654946
Email: cholimexfood@cholimexfood.com.vn
Website: www.cholimexfood.com.vn

f CHOLIMEXFOOD
Sản xuất tại Việt Nam
Ngày sản xuất, hạn sử dụng: Xem trên nhãn.

XỐT BÚN BÒ
Beef Noodles Sauce

**NET WEIGHT/
KHỐI LƯỢNG TÍNH:**
180 g

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

XỐT BÚN BÒ
Beef Noodle Sauce

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

THÀNH PHẦN: Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành trắng, chất điều vị (621), (627), (631), hành tím, tỏi, mầm ruốc Huế, chất ổn định (1422), ớt, hương bò tổng hợp, chất bảo quản (202), bột quế, bột đại hồi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (330).

INGREDIENT: Water, salt, soy oil, lemongrass, sugar, onion, flavor enhancers: (621), (627), (631), shallot, garlic, fine shrimp paste, corn starch (1422), chili, beef flavor synthetic, preservative (202), cinnamon powder, star anise powder, cardamom powder, citric acid (330).

HƯƠNG DẪN SỬ DỤNG:
INSTRUCTION:

1 Hãm 4 lít nước với nam bò, xương và một ít sả cây (khoảng 30 phút).
Stew 4 liters of water with beef, bone and some lemongrass (for 30 minutes).

2 Cho 180 g Xốt Bún Bò trong hũ vào, khuấy cho hỗn hợp tan đều. Hãm nhỏ lửa để gia vị ngấm vào nam bò, xương (khoảng 10 phút).
Add 180 g Beef Noodles Sauce from the jar, stir to mix well. Boil at medium heat to spice infuse the beef and bone (for 10 minutes).

3 Dùng nóng với bún, rau, chả cua để tăng độ hấp dẫn.
Serve hot with noodles, vegetables, crab cake to increase attractiveness.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Giữ lạnh sau khi mở nắp: 2 tháng.

**NET WEIGHT/
KHỐI LƯỢNG TÍNH:**
180 g

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Ngày ..14..tháng..12..năm..2020

Ban Tổng Giám Đốc



Nguyễn Thị Huyền Trang

Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng việt

0.8 cm 18 cm 0.8 cm

0.8 cm

13.8 cm

0.8 cm

XỐT BÚN BÒ
Beef Noodle Sauce

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

THÀNH PHẦN: Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành trắng, chất điều vị: (621), (627), (631), hành tím, tỏi, mắm ruốc Huế, chất ổn định (1422), ớt, hương bò tổng hợp, chất bảo quản (202), bột quế, bột đại hồi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (330).

Thông tin, cảnh báo: Người dị ứng với các thành phần trên cần lưu ý khi sử dụng.

INGREDIENT: Water, salt, soy oil, lemongrass, sugar, onion, flavor enhancers: (621), (627), (631), shallot, garlic, fine shrimp paste, corn starch (1422), chili, beef flavor synthetic, preservative (202), cinnamon powder, star anise powder, cardamom powder, citric acid (330).

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:
INSTRUCTION

1 Hãm 2 lít nước với nam bò, xương và một ít sả cây (khoảng 30 phút).
Steep 2 liters of water with beef bone and some lemongrass (for 30 minutes).

2 Cho gói Xốt Bún Bò vào, khuấy cho hỗn hợp tan đều. Hãm nhỏ lửa để gia vị ngấm vào nam bò, xương (khoảng 10 phút).
Add Beef Noodles Sauce sachet, stir to mix well. Boil at medium heat to spice infuse the beef and bone (for 10 minutes).

3 Dùng nóng với bún, rau, chả của để tăng độ hấp dẫn.
Serve hot with noodles, vegetables, crab cake to increase attractiveness.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.
Ngày sản xuất, hạn sử dụng: Xem trên nhãn.

SẢN XUẤT TẠI:
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX
Lô C40-43/1, C51-55/11, đường số 7,
Khu Công Nghiệp Vĩnh Lộc, Xã Vĩnh Lộc A,
Huyện Bình Chánh, Thành Phố Hồ Chí Minh.
ĐT: (028) 37653389 - Fax: (028) 37653025
Hotline: (028) 37654946
Email: cholimexfood@cholimexfood.com.vn
Website: www.cholimexfood.com.vn
CHOLIMEXFOOD
Sản xuất tại Việt Nam

8 934637 5157 17

Cholimex FOODS

XỐT BÚN BÒ
Beef Noodles Sauce

NET WEIGHT/
KHỐI LƯỢNG TÍNH:
90 g **4 x**
KHẨU PHẦN
4 NGƯỜI

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Ngày 14 tháng 12 năm 2020

Ban Tổng Giám Đốc



Nguyễn Thị Huyền Nhung

Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng Việt

2 cm



bé đút

đường gấp

10 cm

2.5 cm



Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

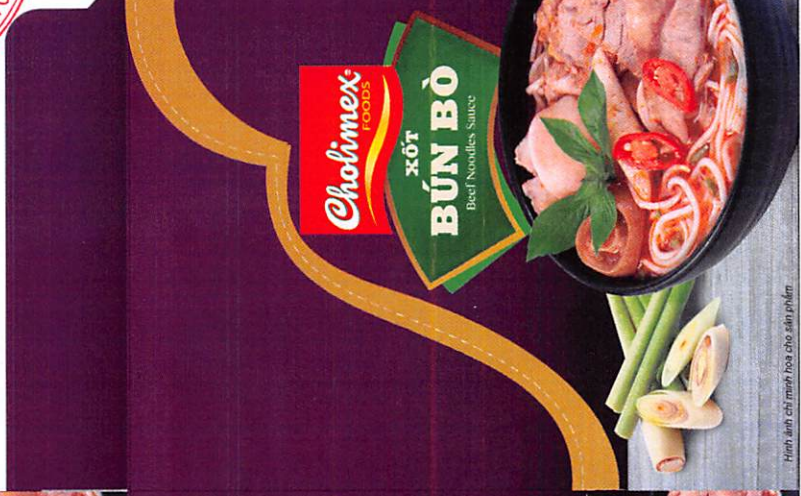
10 cm

9 cm

HỘP GIẤY

Ngày 14/5 tháng 12 năm 2020

Ban Tổng Giám Đốc
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX
 H. BÌNH CHÁNH - TP. HỒ CHÍ MINH
Nguyễn Thị Huyền Trang



Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

10 cm

9 cm

XỐT BÚN BÒ
 Beef Noodle Sauce

THÀNH PHẦN: Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành tím, chất điều vị (E21), (E27), hành tím, tỏi, mìn, nước Huế, chất ổn định (E422), ớt, hương bột, chất bảo quản (202), bột quế, bột tỏi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (E330).

Thông tin cảnh cáo: Người dị ứng với các thành phần trên cần lưu ý khi sử dụng.

INGREDIENT: Water, salt, oil, lemongrass, sugar, onion, flavor enhancers: (E21), (E27), (E31), shallots, garlic, lime strips, chili, salt, MSG, (E422), turmeric, onion powder, preservative: (202), cinnamon powder, star anise powder, cardamom powder, citric acid (E330).

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:
INSTRUCTION:

- Hâm 2 lít nước sôi sùng sục và một ít mì (khoảng 30 phút). Sau 2 giờ của nước sôi, bạn hãy hạ nhiệt và cho mì vào nước sôi.
- Chỉ gói và đun sôi chín kỹ cho chín húp tàn đầu. Hâm nước luộc mì để nguội và ngâm vào nước sôi sùng sục (khoảng 10 phút).
- Đun nóng với bột rau củ của gói mì khoảng 10 phút.

HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Ngày sản xuất, hạn sử dụng: Xem nhãn hiệu.

SẢN XUẤT TẠI: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX
 Lô Cao An, Chi-Số 1, Đường số 7, Khu Công Nghiệp Vĩnh Hưng, Xã Vĩnh Hưng, Huyện Vĩnh Hưng, Tỉnh Long An, Việt Nam.
 ĐT: (028) 37653388 - Fax: (028) 37653025
 Hotline: (028) 37658486
 Email: cholimexfoods@cholimexfoods.com.vn
 Website: www.cholimexfoods.com.vn
CHOLIMEX FOOD
 Sản xuất tại Việt Nam

KHỐI LƯỢNG THỰC: 900 g (10 Gói x 90 g)

1.5 cm